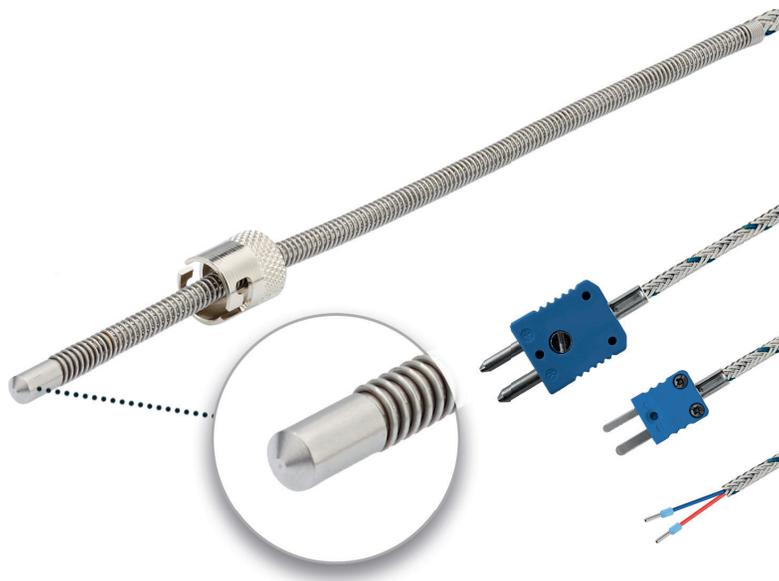


Bedienungsanleitung

Bajonettfühler Typ L mit konischer Messspitze

Artikelnr.: 802211 1511



RL / KS / 06.10.2021

Alle Rechte vorbehalten. Es dürfen keine Änderungen an den Unterlagen vorgenommen werden.
Bitte lesen Sie vor Beginn aller Arbeiten die Betriebsanleitung und bewahren Sie diese sorgfältig und griffbereit auf.

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch
+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer:
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer-ID.: DE274417683

1. Inhaltsverzeichnis

- 1. Allgemeines 3
 - 1.1. Allgemeines 3
 - 1.2. Sicherheit 3
 - 1.3. Bestimmungsgemäße Verwendung 3
 - 1.4. Personalqualifikation 4
 - 1.5. Beschilderung, Sicherheitskennzeichnungen, Typenschild 4
- 2. Technische Daten und Montageanleitung 5
- 3. Transport, Lagerung und Verpackung 9
 - 3.1. Transport 9
 - 3.2. Verpackung 9
 - 3.3. Lagerung 9
 - 3.4. Originalverpackung 10
- 4. Inbetriebnahme 11
 - 4.1. Montage 11
 - 4.2. Voraussetzungen zur Erreichung der Schutzart (IP 65) 11
 - 4.3. Bohrschablone 11
 - 4.4. Anschlussbelegung 11
 - 4.5. Wartung 11
 - 4.6. Entsorgung 11
- 5. Anhang Kennlinien 12

RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

1. Allgemeines

1.1. Allgemeines

- Der in der Betriebsanleitung beschriebene Temperaturfühler wird nach dem aktuellen Stand der Technik gefertigt. Alle Komponenten unterliegen während der Fertigung strengen Qualitäts- und Umweltkriterien. Unsere Managementsysteme sind nach ISO 9001 und ISO 14001 zertifiziert.
- Diese Betriebsanleitung ist ein wichtiger Produktbestandteil und sollte dem Fachpersonal online- und offline zur Verfügung stehen.
- Die Betriebsanleitung muss vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durchgelesen und verstanden worden sein, denn sie gibt wichtige Hinweise zum Umgang mit dem Temperaturfühler. Bitte halten Sie alle angegebenen Sicherheits- und Handlungsanweisungen unbedingt ein. Beachten Sie insbesondere die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Die Haftung des Herstellers erlischt bei Schäden durch bestimmungswidrige Verwendung, Nichtbeachten dieser Betriebsanleitung, Einsatz ungenügend qualifizierten Fachpersonals sowie eigenmächtiger Veränderung am Gerät.
- Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen in den Verkaufsunterlagen.
- Technische Änderungen vorbehalten.

1.2. Sicherheit

WARNUNG!

Vor Montage, Inbetriebnahme und Betrieb bitte unbedingt sicherstellen, dass der richtige Temperaturfühler bzgl. Ausführung und spezifischer Messbedingungen gewählt wurde. Bei Nichtbeachten können schwere Körperverletzungen und/oder Sachschäden auftreten.

- Die Auswahl der Produkte und insbesondere die Feststellung ihrer Eignung für einen bestimmten Verwendungszweck liegen allein beim Käufer.
- Der Käufer hat sicherzustellen, dass Fehlplanungen, -bedienungen oder -installationen keine weiterführenden Schäden verursachen und die Einhaltung der einschlägigen Bau- und Sicherheitsrichtlinien beachtet und gewährleistet werden.
- Es wird ausdrücklich keine Haftung oder Gewährleistung übernommen für Schäden, die durch fehlerhafte Planung, Bedienung, Installation oder Fehlfunktion der Geräte entstehen.
- Es gelten ausschließlich die technischen Daten und Anschlussbedingungen der zum Gerät mitgelieferten Montage- und Gebrauchsanleitung. Änderungen sind im Sinne des technischen Fortschritts und der stetigen Verbesserung unserer Produkte möglich.
- Bitte sprechen Sie uns an, wenn Sie hinsichtlich Ihrer benötigten Spezifikation unsicher sein sollten.

1.3. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die bestimmungsgemäße Verwendung des Fühlers entnehmen Sie bitte den technischen Daten und den Inbetriebnahme-Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Das Gerät ist ausschließlich für den hier beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck konstruiert und gebaut und darf nur dementsprechend verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nicht für sicherheitsrelevante Aufgaben verwendet werden, wie z.B. zur Überwachung oder dem Schutz von Personen gegen Gefährdung oder Verletzung, als Not-Aus-Schalter an Anlagen oder Maschinen usw.
- Die technischen Spezifikationen in dieser Betriebsanleitung sind bitte unbedingt einzuhalten. Ansprüche jeglicher Art aufgrund von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.
- Dieser Temperaturfühlertyp wurde unter Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt, qualifiziert und gefertigt. Applikationsspezifische Umgebungs- oder Stressbedingungen können das Führerverhalten beeinflussen und zu Abweichungen von den im Datenblatt spezifizierten Angaben führen. Um dies zu vermeiden, empfehlen wir eine applikationsbezogene Beratung.

Applikationsspezifische Umgebungs- oder Stressbedingungen können insbesondere sein:

- eindringende Luftfeuchte, die zu Messwertverfälschungen führen kann
- Vibrationen, die hohe Beschleunigungskräfte verursachen
- UV-Bestrahlung, die zu Versprödungen der Leitungsisolierung führen kann
- auf die Leitung wirkende Zugkräfte, die den Fühler-Innenaufbau beschädigen können
- unzureichende Wärmekopplung zum Messmedium, mit erhöhten Ansprechzeiten als Folge
- Beaufschlagung mit zu hohen Temperaturen, welche den eingebauten Messwiderstand oder elektronische Bauelemente verändern oder zerstören können
- Korrosion an den Leitungsenden oder den Steckerkontakten, so dass Messwertverfälschungen auftreten können

1.4. Personalqualifikation

WARNUNG! - Verletzungsgefahr bei unzureichender fachlicher Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- Die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Tätigkeiten sind nur von hinreichend qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.
- Spezielle Einsatzbedingungen verlangen ggf. weiteres, entsprechendes Wissen, z. B. über aggressive Medien, mögliche Gefahren oder landesspezifische Vorschriften, Normen oder Richtlinien.
- Unqualifiziertes Personal bitte von den Gefahrenbereichen fernhalten.

1.5. Beschilderung, Sicherheitskennzeichnungen, Typenschild

Unsere Artikel werden wie folgt gekennzeichnet.

Etikett für Gehäusefühler

Art. Nr.
803550 1011-A011-B3-C0200
-D060-E0001-F100-G01-H0
Messbereich: -50 °C bis +400 °C
Pt100 1/10 Klasse B Zweileiter



XXXXXX

www.testo-sensor.de

Ettikett für Kabelfühler (als Fähnchen am Kabel befestigt)



trmnlj
www.testo-sensor.de

Art.Nr.: 803550 1011 -
A011-B3-C0200-D060-
E0001-F100-G01-H0

Messbereich:
-50 °C bis +400 °C
Pt100 1/10 Klasse B
2-Leiter

RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch

+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

2. Technische Daten und Montageanleitung

Artikelnr.: 802211 1511

Bajonett-Thermoelemente werden in der Prozessmesstechnik z.B. in der Kunststoffindustrie eingesetzt. Die Eintauchtiefe bzw. die Einbaulänge kann durch die drehbare Bajonettkappe passend zur Messaufgabe eingestellt werden. Der Bajonettverschluss sorgt für einen sicheren Halt und die Gewindesteigfeder sichert einen konstanten Anpressdruck. Um Ihren Bajonettfühler für Ihre Messaufgabe zu konfigurieren, wählen Sie einfach die gewünschten Konfigurationsmerkmale und übermitteln Sie uns den Bestell-Code.



Allgemeine Informationen	
Messbereich	-40 °C bis +400 °C
Zul. °C-Bereich Leitung	-50 °C bis +400 °C
Genauigkeit	-40 °C bis +400 °C: ±1,5 °C nach DIN 43710 1/2 DIN
Ansprechzeit	t63 / t99: auf Anfrage
Auszugskraft	≥ 30 N
Versorgung und Ausgang	
Messelement	Thermoelement Typ L 1/2 DIN
Messstelle	Messstelle isoliert
Messsignal	Thermospannung
Umgebungsbedingungen	
Schutzart	IP20 nach DIN 60529 (abhängig von Anschlussleitung)
Feuchte- und Betauungsfestigkeit	gemäß applikationsspezifischer Qualifizierung
Zertifizierungen / Normen	
Standards	DIN EN 61326-1:2013 DIN EN IEC 63000:2019-05
Richtlinien	RoHS 2011/65/EU 2014/30/EU
Zertifikate	Tauglichkeitsnachweis (auf Anfrage)

Konfigurierbare Optionen

- E - Material Anschlussleitung
- F - Länge Anschlussleitung
- G - Stecker
- I - Ø Bajonettspitze
- J - Ø Bajonettkappe



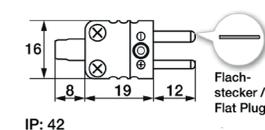
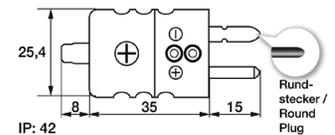
E - Leitungsmaterial und Konfiguration Anschlussleitung												
Code	Art	Farbe	IP	von (°C) ¹⁾	bis (°C) ¹⁾	Außenmaterial	Isol. Litzen	Ø (mm) ²⁾	Q (mm ²)	Farbe Litzen	Ω / m ⁴⁾	
E8350	Thermoleitung	Typ L ³⁾	IP20	-50	+400	Edelstahl	Glasseide	3	0,22	bl, rt	2,5	

Isolationswiderstand: ≥ 100 MOhm bei min. 100 VDC | ¹⁾zul. °C Bereich | ²⁾Toleranz ± 0,2 mm | ³⁾Farbe gemäß 43710 (zurückgezogen) | ⁴⁾je Thermopaar

G - Stecker					
Bild	Code	Merkmal	Bild	Code	Merkmal
	G01	isolierte Aderendhülsen (50 mm)			
	G15	Mini-TE-Stecker Typ L bl		G35	TE-Stecker Typ L bl

Weitere Stecker auf Anfrage erhältlich

Technische Zeichnung - Stecker



RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch
+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

F - Länge								
Code	F010	F020	F030	F040	F050	F100	F150	F200
m	1	2	3	4	5	10	15	20

Andere Längen auf Anfrage

Fühleraufbau	
Einbaulänge (mm)	10 bis 240
Form	120° Messspitze

Bajonettkappe		
	Material	Messing vernickelt
	Länge (mm)	16
J - Bajonettkappe		
	Code	Ø (mm)
	J12	12
	J14	14

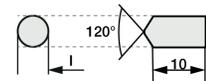
Lieferung und Montage	
Montagehinweise	über Bajonettverschluss
Lieferung und Verpackung	Fühler, einzeln verpackt in PE Beutel

Druckfeder	
Material	Federstahldraht 1.4310 SUS 302
Länge (mm)	250

Bajonettspitze	
Material	Edelstahl 1.4301 SUS 304
Länge (mm)	10

I - Bajonettspitze	
Code	Ø (mm)
I6	6 ¹⁾
I8	8 ¹⁾

¹⁾Toleranz ± 0,1 mm



Ihr Bestell Code					
Artikelnr.	Material Anschlussleitung	Länge Anschlussleitung	Stecker	Ø Bajonettspitze	Ø Bajonettkappe
802211 1511	E_____	F_____	G_____	I_____	J_____

Wichtige Montagehinweise

1 - Ø Bohrloch / Drill hole
 2 - Ø Schutzhülse / Protection sleeve
 Wärmeleitpaste / Heat conductive paste
 Medium
 3 - J - Ø Bajonettkappe | Bayonett cap
 A - Ø Schaft Bajonett nipple | Shaft Bayonet nipple
 C - Prozessanschluss | Process connection
 B - Ø Durchgangsbohrung | Through hole
 I - Ø Bajonett Spitze | Bayonet tip

Zur optimalen Integration des Bajonettfühlers in Ihren Prozess, beachten Sie bitte die nachfolgenden Installationsschritte:

- Bitte stellen Sie die Bajonettfeder auf die gewünschte Länge und achten Sie auf einen ausreichend hohen Federdruck. Die Federkonstante kann bei Temperatureinfluss nachlassen. Prüfen Sie den Anpressdruck daher regelmäßig und justieren Sie ggf. nach.
- Führen Sie die Fühlerspitze in das Bohrloch ein und fixieren Sie den Fühler mit der Bajonettkappe am Bajonett nipple. Die Bohrung sollte so ausgeführt sein, dass das Bohrloch um ca. 0,2 mm größer als der Außendurchmesser des Fühlers ist und dass die Bohrung der Form der Messspitze entspricht. Das Bohrloch muss sauber und frei von Rückständen (z.B. Spänen) sein. Um den Wärmeübergang zu optimieren, empfehlen wir bei Temperaturen unter 200 °C den Einsatz unserer Wärmeleitpaste.
- Für eine sichere Installation wählen Sie bitte den passenden Bajonett nipple aus unserem Zubehör aus. Achten Sie dabei auf dass für Ihre Anwendung passenden Prozessanschlussgewinde.

RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

+49 7653 96597-0
 +49 7653 96597-99
 info@testo-sensor.de
 www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
 IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
 Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
 IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
 Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
 Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
 Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

Technische Zeichnung (Alle Maßangaben in mm)

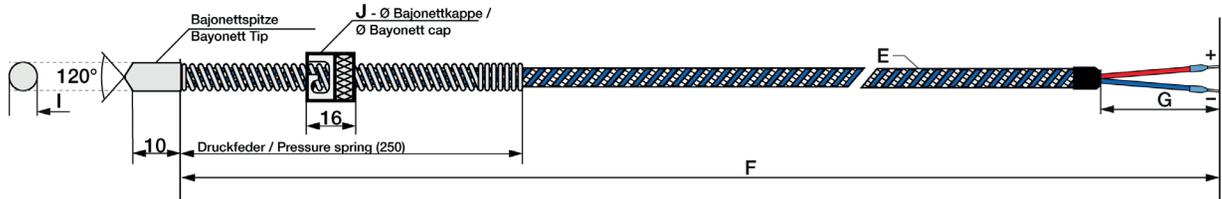
Konfigurierbare Optionen

- E - Material Anschlussleitung
- F - Länge Anschlussleitung
- G - Stecker

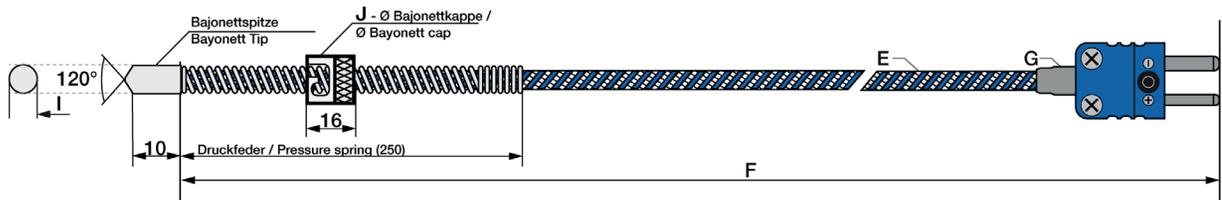
- I - Ø Bajonettspitze
- J - Ø Bajonettkappe

Alle Maßangaben in mm

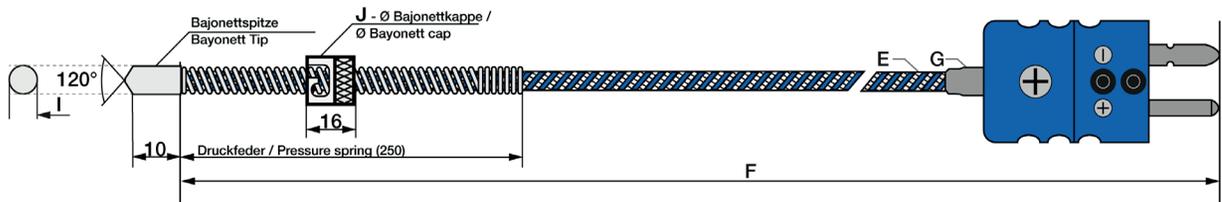
Ausführung mit isolierten Aderendhülsen / Version with Insulated end ferrules



Ausführung mit Mini-TE-Stecker / Version with mini-TC connector



Ausführung mit TE-Stecker / Version with TC connector



RL / KS / 06.10.2021

Alle Maßangaben in mm

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch
+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

Passendes Zubehör: Bajonett nipple / Gewindenipple

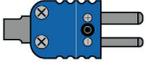
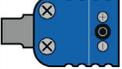
Sie finden alle Details und weiteres Zubehör auf unserer Webseite.

Bajonett nipple / Gewindenipple					
Material	Bitte wählen Sie die passenden Maße.				Technische Zeichnung
Gesamtlänge (mm)	Artikelnr.	A - Ø Schaft (mm)	B - Durchgangsbohrung (mm)	C - Einschraubgewinde	
Messing vernickelt					
30	809601 2622	12	6,5	M10 x 1	
Bild	809601 2812	12	8,5	G1/4 "	
	809601 2823	12	8,5	M12	
	809601 2824	12	8,5	M12x1	
	809601 2825	12	8,5	M12x1,5	
	809601 2826	12	8,5	M14x1,5	
	809601 4812	14	8,5	G1/4 "	
	809601 4823	14	8,5	M12	
	809601 4824	14	8,5	M12x1	
	809601 4825	14	8,5	M12x1,5	
	809601 4826	14	8,5	M14x1,5	

RL / KS / 06.10.2021

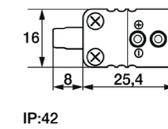
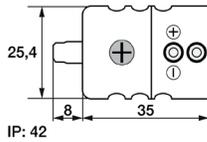
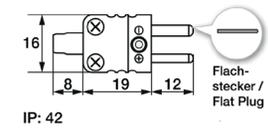
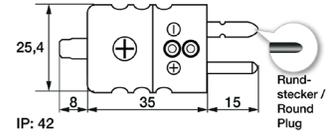
Passendes Zubehör: Stecker

Sie finden alle Details und weiteres Zubehör auf unserer Webseite.

Stecker					
Bild	Code	Merkmal	Bild	Code	Merkmal
	809140 5000	Mini-TE-Stecker Typ L bl		809100 5000	Mini-TE-Kupplung Typ L bl
	809150 5000	TE-Stecker Typ L bl		809110 5000	TE-Kupplung Typ L bl

Weitere Stecker auf Anfrage erhältlich

Technische Zeichnung - Stecker



Passendes Zubehör: Wärmeleitpaste

Wärmeleitpaste		
	Artikelnr.	809540 1000
	Inhalt	10 ml
	Wärmeleitfähigkeit	>2.5 W/mK
	Min / Max °C	-30 °C bis +280 °C
	Wärmewiderstand	< 0.126

RL / KS / 06.10.2021

3. Transport, Lagerung und Verpackung

3.1. Transport

Bitte untersuchen Sie das Gerät unmittelbar nach Anlieferung auf eventuell vorhandene Transportschäden. Teilen Sie uns offensichtliche Schäden bitte unverzüglich mit.

3.2. Verpackung

Bitte entfernen Sie die Verpackung erst unmittelbar vor der Montage und bewahren Sie sie auf, da die Verpackung bei einem Transport einen optimalen Schutz bietet.

3.3. Lagerung

Die zulässige Temperatur- und Umgebungsfeuchtebedingung am Lagerort betragen:

- Lagertemperatur: -20 ... +70 °C
- Feuchtigkeit: vorzugsweise ca. 20 % ... 85 % relative Luftfeuchte; Betauung ist bitte zu vermeiden

Folgende Einflüsse sind zu vermeiden:

- Direktes Sonnenlicht oder Nähe zu heißen Gegenständen
- Mechanische Vibration, mechanischer Schock (hartes Aufschlagen)
- Einwirkung von Ruß, Dampf, Staub oder korrosiven Gasen
- Explosionsgefährdete Umgebung, entzündliche Atmosphären

3.4. Originalverpackung

Bitte lagern Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem Ort, der die oben gelisteten Bedingungen erfüllt. Wenn die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verpacken und lagern Sie das Gerät gerne wie folgt:

- Das Gerät in eine antistatische Plastikfolie einhüllen.
- Das Gerät mit dem Dämmmaterial in der Verpackung platzieren.
- Bei längerer Einlagerung (mehr als 30 Tage) einen Beutel mit Trocknungsmittel der Verpackung beilegen.

4. Inbetriebnahme

4.1. Montage

- Der Anschluss der Geräte darf nur im spannungslosen Zustand, nur an Sicherheitskleinspannungen und nur durch hinreichend qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Es sind die Sicherheitsvorschriften des VDE, der Länder, ihrer Überwachungsorgane, des TÜV und der örtlichen EVU zu beachten.
- Bitte EMV-Richtlinien beachten, um Schäden, Fehler am Gerät oder Messwertabweichungen zu verhindern.
- Es sind die Montageanweisungen aus dem Datenblatt einzuhalten.

4.2. Voraussetzungen zur Erreichung der Schutzart (IP 65)

- Kabelverschraubung nur im angegebenen Klemmbereich verwenden (Kabeldurchmesser passend zur Kabelverschraubung auswählen).
- Bei Verwendung sehr weicher Kabeltypen nicht den unteren Klemmbereich verwenden.
- Nur Rundkabel verwenden (ggf. ist ein leicht ovaler Querschnitt ebenfalls noch tauglich).
- Kabel nicht verdrillen.
- Mehrmaliges Öffnen/Schließen ist möglich, kann sich jedoch negativ auf die Schutzart auswirken.
- Bei Kabeln mit ausgeprägtem Kaltfließverhalten bitte ggfs. Verschraubung nachziehen.

4.3. Bohrschablone

Die Bohrschablone finden Sie, wenn vorhanden in den technischen Daten.

4.4. Anschlussbelegung

Die Kennlinien unserer Sensoren finden Sie auf unserer Webseite oder im Anhang dieser Bedienungsanleitung.

- Die Geräte sind für den Betrieb an Schutzkleinspannungen (SELV) ausgelegt.
- Bei dem elektrischen Anschluss der Geräte gelten die technischen Daten der Geräte.
- Speziell bei passiven Fühlern (z. B. Pt100 etc.) in Zweileiterschaltung ist der Leitungswiderstand der Zuleitung zu berücksichtigen, um Messwertabweichungen (offset) zu korrigieren.
- Ggf. muss der Leitungswiderstand in der Folgeelektronik korrigiert werden.
- Infolge der Eigenerwärmung beeinflusst der Messstrom die Messgenauigkeit. Daher sollte der Messstrom nicht größer als 1 mA sein.

Schaltbilder



4.5. Wartung

Der Temperaturfühler ist wartungsfrei. Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller oder durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.

4.6. Entsorgung

Das Produkt ist als elektrische und elektronische Ausrüstung einzustufen, so dass die Entsorgung als Elektro / Elektronikschrott erfolgen muss. Das Produkt darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Eine Sonderbehandlung für spezielle Komponenten ist unter Umständen gesetzlich zwingend und ökologisch sinnvoll. Bitte beachten Sie auch die örtliche, für eine Entsorgung gültige, Gesetzgebung.

RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch

+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00

Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

5. Anhang Kennlinien

RL / KS / 06.10.2021

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch

+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg i.Br. HRB 706025
Umsatzsteuer_ID.: DE274417683

Kennlinie Thermoelement Typ L

Messbereich: -40 °C bis +750 °C

Genauigkeitsklassen Thermoelement Typ L lt. Norm	
Klasse	Formel
1/2 DIN	-40 °C bis +400 °C: ±1,5 °C +400 °C bis +750 °C: ±0,004 t
1 DIN	-40 °C bis +400 °C: ±3,0 °C +400 °C bis +750 °C: ±0,0075 t

Beispielwerte		
Wert bei T = 100 °C	Wert bei t = 500 °C	Wert bei T = 700 °C
±1,5 °C	±2,0 °C	±2,8 °C
±3,0 °C	±3,8 °C	±5,30 °C

Typ L °C	EMF* in µV	max Tol. ± in °C**		Typ L °C	EMF* in µV	max Tol. ± in °C**		Typ L °C	EMF* in µV	max Tol. ± in °C**		Typ L °C	EMF* in µV	max Tol. ± in °C**	
		Kl. 1	Kl. 2												
-200	-8.150			80	4.270	1,5	3,0	360	19.920	1,5	3,0	640	36.040	2,6	4,8
-190	-7.860			90	4.820	1,5	3,0	370	20.480	1,5	3,0	650	36.640	2,6	4,9
-180	-7.560			100	5.370	1,5	3,0	380	21.040	1,5	3,0	660	37.250	2,6	5,0
-170	-7.250			110	5.920	1,5	3,0	390	21.600	1,5	3,0	670	37.850	2,7	5,0
-160	-6.930			120	6.470	1,5	3,0	400	22.160	1,5	3,0	680	38.470	2,7	5,1
-150	-6.600			130	7.030	1,5	3,0	410	22.720	1,6	3,1	690	39.090	2,8	5,2
-140	-6.260			140	7.590	1,5	3,0	420	23.290	1,7	3,2	700	39.720	2,8	5,3
-130	-5.900			150	8.150	1,5	3,0	430	23.860	1,7	3,2	710	40.350	2,8	5,3
-120	-5.530			160	8.710	1,5	3,0	440	24.430	1,8	3,3	720	40.980	2,9	5,4
-110	-5.150			170	9.270	1,5	3,0	450	25.000	1,8	3,4	730	41.620	2,9	5,5
-100	-4.750			180	9.830	1,5	3,0	460	25.570	1,8	3,5	740	42.270	3,0	5,6
-90	-4.330			190	10.390	1,5	3,0	470	26.140	1,9	3,5	750	42.920	3,0	5,6
-80	-3.890			200	10.950	1,5	3,0	480	26.710	1,9	3,6	760	43.570		
-70	-3.440			210	11.510	1,5	3,0	490	27.280	2,0	3,7	770	44.230		
-60	-2.980			220	12.070	1,5	3,0	500	27.850	2,0	3,8	780	44.890		
-50	-2.510			230	12.630	1,5	3,0	510	28.430	2,0	3,8	790	45.550		
-40	-2.030	1,5	3,0	240	13.190	1,5	3,0	520	29.010	2,1	3,9	800	46.220		
-30	-1.530	1,5	3,0	250	13.750	1,5	3,0	530	29.590	2,1	4,0	810	46.890		
-20	-1.020	1,5	3,0	260	14.310	1,5	3,0	540	30.170	2,2	4,1	820	47.570		
-10	-510	1,5	3,0	270	14.880	1,5	3,0	550	30.750	2,2	4,1	830	48.250		
0	0	1,5	3,0	280	15.440	1,5	3,0	560	31.330	2,2	4,2	840	48.940		
10	520	1,5	3,0	290	16.000	1,5	3,0	570	31.910	2,3	4,3	850	49.630		
20	1.050	1,5	3,0	300	16.560	1,5	3,0	580	32.490	2,3	4,4	860	50.320		
30	1.580	1,5	3,0	310	17.120	1,5	3,0	590	33.080	2,4	4,4	870	51.020		
40	2.110	1,5	3,0	320	17.680	1,5	3,0	600	33.670	2,4	4,5	880	51.720		
50	2.650	1,5	3,0	330	18.240	1,5	3,0	610	34.260	2,4	4,6	890	52.430		
60	3.190	1,5	3,0	340	18.800	1,5	3,0	620	34.850	2,5	4,7				
70	3.730	1,5	3,0	350	19.360	1,5	3,0	630	35.440	2,5	4,7				

*Thermospannung (EMF) in µV
 **Maximale Toleranz gemäß DIN 43710 (zurückgezogen)

ARN / KS / 19.03.2021

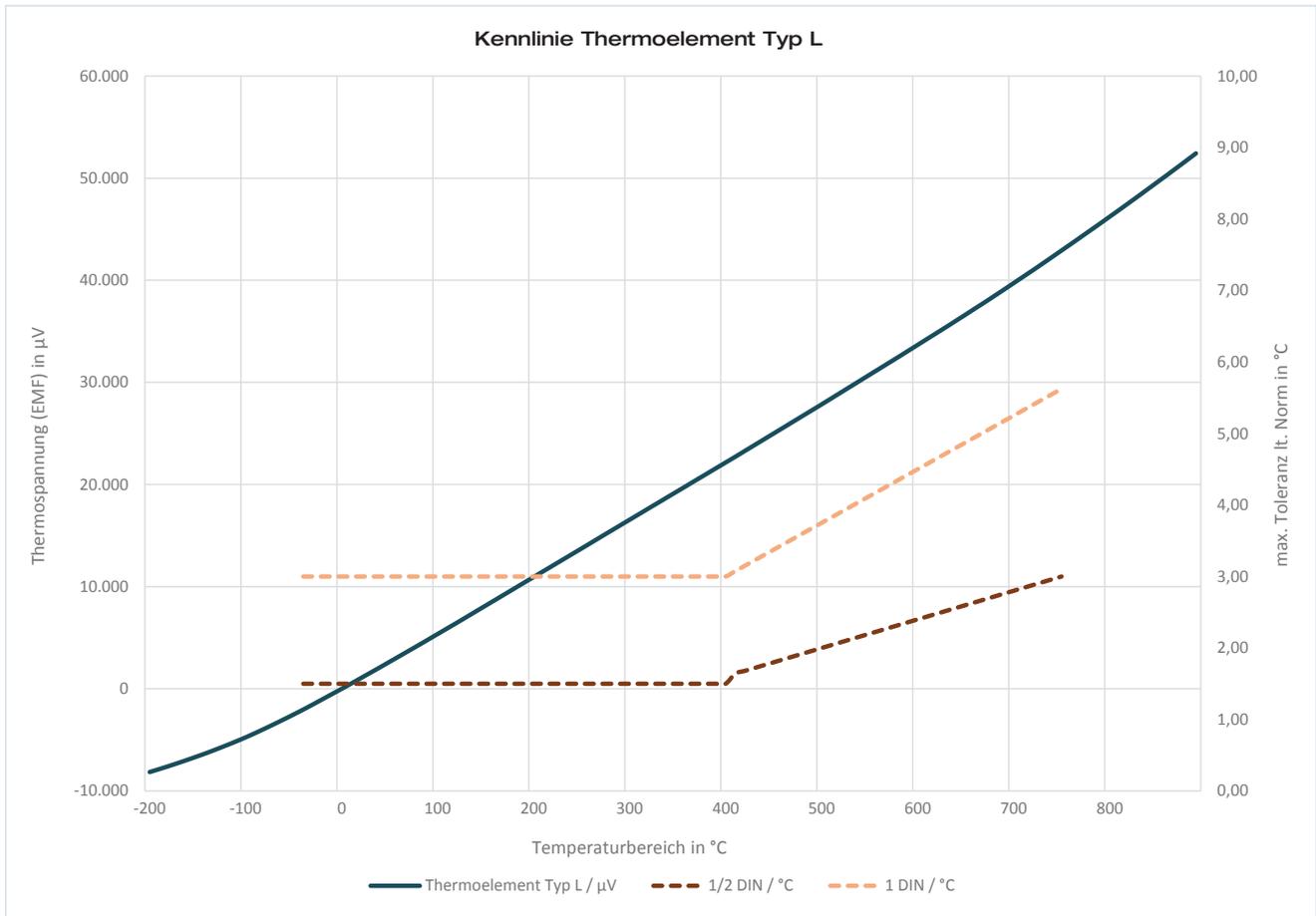
Die Norm gibt für Thermoelemente Messbereiche vor, in denen die jeweilige Messgenauigkeit der Toleranzklasse gilt. Für eine Nutzung außerhalb dieses spezifizierten Messbereichs, ist eine Angabe zur Messgenauigkeit nicht möglich. Wird das Thermoelement außerhalb des spezifizierten Messbereichs seiner jeweiligen Toleranzklasse betrieben, kann es zudem zu irreversiblen Veränderungen am Thermoelement kommen, was in Folge zu einer Messabweichung (auch innerhalb des spezifizierten Bereichs) führt. Eine Nutzung über den Messbereich der Toleranzklasse hinaus, stellt eine unsachgemäße Verwendung dar und führt zu einem Gewährleistungsverlust.

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
 D-79853 Lenzkirch
 +49 7653 96597-0
 +49 7653 96597-99
 info@testo-sensor.de
 www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
 IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
 Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
 IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer:
 Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
 Amtsgericht Freiburg HRB 706025
 USt-IdNr.: DE274417683



ARN / KS / 19.03.2021

Testo Sensor GmbH

Testo-Straße 1
D-79853 Lenzkirch

+49 7653 96597-0
+49 7653 96597-99
info@testo-sensor.de
www.testo-sensor.de

Deutsche Bank AG Freiburg | BIC: DEUTDE6FXXX
IBAN: DE32 6807 0030 0184 3333 00
Sparkasse Hochschwarzwald | BIC: SOLADES1HSW
IBAN: DE80 6805 1004 0004 5119 03

Geschäftsführer:
Prof. Burkart Knospe, Martin Arndt
Amtsgericht Freiburg HRB 706025
USt-IdNr.: DE274417683

Testo Sensor GmbH
Testo-Strasse 1
79853 Lenzkirch

Telefon: +49 7653 96597 0
Telefax: +49 7653 96597 99
E-Mail: info@testo-sensor.de

Handelsregister: HRB 706025
Registergericht: Amtsgericht Freiburg i.Br.

RL / KS / 06.10.2021

Alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Unterlagen sind nicht gestattet.
Technische Änderungen sind vorbehalten.
Vor Beginn aller Arbeiten lesen Sie bitte die Betriebsanleitung.